

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

December 5, 2021 / 5 diciembre, 2021

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

Usually when someone needs advice, they go to someone with experience. For example, if someone needs financial advice, he goes to someone who handles finances in a company. If someone needs advice on how to improve as a soccer player, she goes to a coach with many years of experience. People search for those who specialize in something to be able to ask for the advice they are looking for. We do not have a person who is an expert in everything and can give advice about every topic under the sun.

But next Sunday's Gospel (Luke 3:10-18) shows us something very interesting. We see the figure of John the Baptist, and people from many different walks of life are coming to him. Common people, tax collectors, and soldiers look to John the Baptist for advice. The question of the three groups is the same: "What should we do?" (vv.12,14). It is a fundamental question that everyone has, no matter their walk of life. And John gives particular answers that apply to the state of life of each group. To the common people, he responds, "Whoever has two cloaks should share with the person who has none. And whoever has food should do likewise." (v.11). To the tax collectors, he says, "Stop collecting more than what is prescribed." (v.13) To the soldiers, he exhorts, "Do not practice extortion, do not falsely accuse anyone, and be satisfied with your wages" (v.14). Everyone found an adequate response from John.

This gospel teaches us that faith has something for everyone. Each person is at a different stage in his life of faith; each person has different questions depending on her state of life. The beautiful thing is that faith has something for everyone. It does not matter if you are a beginner in faith or if you are an expert; it does not matter if you have a lot of clarity or many doubts; it does not matter if you know a lot about the faith or not, faith always has answers that applies to any situation or state of life that we find ourselves in. We have to take advantage and be daring, like the groups of people who approached John, and approach the faith to find our answers. When we have questions, or doubts or challenges in any part of life, we are not always ready to look to our faith for the answers.

St. Paul says in the Second Reading, "Have no anxiety at all" (Philippians 4:6). No matter what we find ourselves in, Christ is in our midst, waiting for us to ask him for help and happy to be able to give us what we need to be stronger people in faith. And for that reason, there is no cause to be anxious, but to share in the joyful words of the Prophet Zephaniah in the First Reading: "Be glad and exult with all your heart, O daughter Jerusalem," because "The LORD, your God, is in your midst" (vv.14,17). In what part of your life do you not draw near to God? What questions, doubts and challenges do you have in your life? Do you think that faith can give you the answer you need for every part of your life?

*Parish News*

We had a beautiful celebration yesterday to celebrate Our Lady of Guadalupe. The novena the nine days before the celebration, the events before the Masses, especially the matachines, the Masses themselves, and the lunch were very beautiful and very special. I think it felt even more beautiful this year because we couldn't celebrate as much last year. I want to thank the Guadalupanas for the months of work and planning for the celebration, and all the groups that contributed to the celebration, especially those who helped with the lunch yesterday. It was a very worthy celebration for our Heavenly Mother!

This week the posadas begin on the 16th and continue until the 24th. The Posadas are a reenactment of Mary and Joseph's search for a place to give birth to Jesus in Bethlehem. There is a song that is a dialogue that Joseph has with the owners of the inns in Bethlehem. Joseph is rejected

several times because there is no room, but in the last verse he is accepted by an owner because he finds out that he is with Mary, the Queen of Heaven. Then a rosary is recited and there is a gathering for all those present. It is a beautiful tradition in Mexico that is wonderful to have in our parishes as well.

My prayers continue to be with you all during our Advent journey. God bless you!  
Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

Por lo regular, cuando alguien ocupa un consejo, va con alguien con experiencia. Por ejemplo, si alguien necesita consejos de finanzas, va con alguien que maneja las finanzas en una compañía. Si alguien necesita consejo de como mejorar como jugador de fútbol, va con un entrenador con muchos años de experiencia. Las personas se especializan en algo y a estas personas busca uno para conseguir la ayuda que ocupa. No tenemos a una persona que es experto en todo y puede dar consejos acerca de cada cosa.

Pero el evangelio del próximo domingo (Lucas 3:10-18) nos muestra algo muy interesante. Vemos a la figura de Juan Bautista y a él busca gente de muchos tipos de profesiones. La gente común, los publicanos y los soldados buscan a Juan Bautista para pedir un consejo. La pregunta de los tres grupos es la misma: “¿Qué tenemos que hacer?” (vv.12,14). Es una pregunta fundamental que todos tienen, no importa su profesión. Y Juan da respuestas particulares que aplican del estado de vida de cada grupo. A la gente común, responde, “Quien tenga dos túnicas, que dé una al que no tiene ninguna, y quien tenga comida, que haga lo mismo” (v.11). A los publicanos, dice, “No cobren más de lo establecido” (v.13) A los soldados, exhorta, “No extorsionen a nadie, ni denuncien a nadie falsamente, sino conténtense con su salario” (v.14) Todos encontraron una respuesta adecuada de Juan.

Este evangelio nos enseña que la fe tiene algo para todos. Cada persona está en una etapa diferente en su vida de fe; cada persona tiene preguntas diferentes dependiendo de su estado de vida. Lo hermoso es que la fe tiene algo para todos. No importa si estás empezando en la fe o si eres experto, no importa si tienes mucha claridad o muchas dudas, no importa si sabes mucho de la fe o no, la fe siempre tiene un consejo que aplica a cualquier situación o estado de vida en los cuales nos encontramos. Tenemos que aprovechar y ser atrevidos como los grupos de personas que se acercaron a Juan, y acercarnos a la fe para encontrar nuestras respuestas. Cuando tenemos preguntas, o dudas o retos en cualquier parte de la vida, no siempre estamos listos a buscar nuestra fe para las respuestas.

San Pablo dice en la Segunda Lectura, “inquieran por nada” (Filipenses 4:6). No importa en lo que nos encontramos, Cristo está en medio de nosotros, esperándonos a pedirle ayuda y feliz de poder darnos lo que ocupamos para ser personas más fuertes en la fe. Y por eso, no hay causa de ser inquietos, sino de compartir en las palabras gozosas del Profeta Sofonías en la Primera Lectura; “regocíjate de todo corazón, Jerusalén,” porque “El Señor, tu Dios, tu poderoso salvador, está en medio de ti.” (vv.14,17). ¿Cual es una parte de tu vida en la cual no te acercas a Dios? ¿Qué preguntas, dudas y retos tienes en tu vida? ¿Crees que la fe puede darte la respuesta que ocupas para cada parte de tu vida?

#### *Noticias de la Parroquia*

Tuvimos una hermosa celebración ayer para celebrar a Nuestra Señora de Guadalupe. El novenario los nueve días antes de la celebración, los eventos antes de las misas, especialmente los matachines, las misas y la comida salieron muy hermosos y muy especiales para poder celebrar a la Virgencita. Creo que se sintió más rico este año porque no pudimos celebrar con tanto evento el año pasado. Quiero agradecer a la Sociedad Guadalupana por los meses de trabajo y planificación para la celebración, y a todos los grupos que contribuyeron a la celebración, especialmente a los que ayudaron con la comida ayer. ¡Fue una celebración muy digna para nuestra Madre Celestial!

Esta semana empiezan las posadas el día 16 y siguen hasta el día 24. Las Posadas son una reconstrucción de la búsqueda de María y José por un lugar para poder dar a luz a Jesús en Belén. Hay un canto que es un diálogo que José tiene con los dueños de las posadas en Belén. José es rechazado varias veces porque no hay espacio, pero en el último versículo es aceptado por un dueño porque se entera que está con María, la Reina del Cielo. Después se reza un rosario y hay un convivio. Es una bonita tradición en México que es bonito poder hacer aquí también.

Mis oraciones siguen con ustedes en nuestro camino de Adviento. ¡Dios los bendiga!

P. Ryan